

Carte interactive « Allemagne et Europe, 1868, moulage 1990  
Cartes politiques de l'Antiquité à nos jours »  
Carta interattiva "Germania e Europa, 1868, nuova configurazione 1990  
Carte politiche dall'antichità ad oggi.

## IMAGES ET TÉMOIGNAGES DE L'HISTOIRE ALLEMANDE

Exposition permanente

Germania en deuil, Michael Arnold, 1868, moulage 1990  
Germania in lutto, Michael Arnold, 1868, nuova configurazione 1990



Masque de peste, Maschera anti peste 1600 / 1700



Autoportrait dans la cachette, Autoritratto nel nascondiglio Felix Nussbaum 1944



Segment du mur de Berlin, Segmento del Muro di Berlino 1975 / 1990



ZEUGHAUS

L'exposition permanente « Images et témoignages de l'histoire allemande » du Deutsches Historisches Museum se trouve au Zeughaus (Arsenal), le bâtiment baroque majeur de Berlin et le plus ancien édifice de l'avenue Unter den Linden. Un parcours chronologique conçu sur deux étages présente l'histoire allemande replacée dans un contexte international. Les visiteurs découvrent des événements historiques bouleversants, des souverains et politiciens qui ont marqué leur époque, mais aussi la vie quotidienne dans les villes et campagnes. Au fil d'un parcours unique, plus de 7000 objets évocateurs dressent un portrait vivant du passé de l'Allemagne.

### ÉTAGE : DU MOYEN ÂGE À LA FIN DE LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE

L'exposition s'ouvre sur les modifications des frontières européennes et l'histoire de la langue allemande. Le récit débute avec Charlemagne. Le royaume des Francs, très influent, est constitutif de l'empire des Germains de l'époque des grandes invasions barbares. Lorsque Charlemagne est couronné roi des Francs en 768, l'empire est déjà le plus puissant d'Europe occidentale. Le Saint Empire romain germanique, issu de la Francie orientale, constitue jusqu'au XV<sup>e</sup> siècle une institution féodale composée de multiples pays et principautés.

De la Réforme de l'Église à la Révolution française

La publication des thèses de Martin Luther en 1517 débouche sur une scission au sein de l'Église, qui entraîne des transformations religieuses et politiques profondes. Des manuscrits précieux, mais également des harnais et des casques témoignent de l'aggravation des conflits confessionnels et politiques qui culminent en 1618 dans la guerre de Trente Ans. Les traités de Westphalie la concluent en 1648 et créent un nouvel ordre européen. La lutte des maisons européennes pour dominer le continent et le roi de France Louis XIV, incarnation du monarque absolu, laissent leur empreinte sur le 17<sup>e</sup> siècle.

Lorsque l'empereur Charles VI meurt sans héritier en 1740, les cinq grandes puissances européennes – Angleterre, France, Autriche, Prusse et Russie – s'affrontent pour imposer leurs intérêts dans la guerre de la Succession d'Autriche. La Révolution française de 1789, les guerres napoléoniennes et la disparition du Saint Empire en 1806 signent l'effondrement de l'ordre étatique européen. Seul le Congrès de Vienne en 1814/1815 restaure un ordre de paix stable.

L'Empire allemand jusqu'à la Première Guerre mondiale

En 1871, l'Empire allemand est fondé en tant qu'État nation, Guillaume I<sup>er</sup> est proclamé empereur. Le nationalisme et la soif d'expansion économique entraînent l'Empire dans la guerre en 1914. Le parcours à l'étage s'achève sur la défaite militaire de l'Allemagne en 1918.

### REZ-DE-CHAUSSÉE : DE LA RÉPUBLIQUE DE WEIMAR AU DÉPART DES ALLIÉS EN 1994

République de Weimar, national-socialisme et Deuxième Guerre mondiale

Au début du parcours du rez-de-chaussée, affiches, photographies et œuvres graphiques originales témoignent des bouleversements révolutionnaires consécutifs à la Première Guerre mondiale, qui font chuter l'Empire en 1918 et donnent naissance à la démocratie parlementaire en Allemagne. De multiples objets textiles et de design illustrent l'apogée culturel et artistique de la République de Weimar. Photographies et affiches politiques rendent compte de la misère et du chômage. S'ensuivent une radicalisation politique de la population et la montée en puissance du parti nazi, le NSDAP.

Adolf Hitler est nommé chancelier du Reich en 1933. En l'espace de quelques mois, les nazis instaurent une dictature totalitaire qui persécute et assassine les juifs, les adversaires politiques et tous ceux qui ne correspondent pas aux idées racistes délirantes du régime. L'invasion de la Pologne en 1939 déclenche la Seconde Guerre mondiale. Une coalition réunissant l'Union soviétique, la Grande-Bretagne et les États-Unis repousse à partir de 1944 les agressions belliqueuses des Allemands. La capitulation sans conditions de l'Allemagne le 8 mai 1945 met un terme au joug nazi et à la Deuxième Guerre mondiale en Europe, qui a fait plus de 50 millions de victimes.

L'Allemagne divisée et l'unification

L'Allemagne est divisée en quatre zones d'occupation, puis en deux États à compter de 1949. La République démocratique allemande, sous occupation soviétique, et la République fédérale d'Allemagne, sous la tutelle des Alliés occidentaux, deviennent le théâtre de la Guerre froide. Le déclin du régime est-allemand aboutit à l'ouverture du mur de Berlin le 9 novembre 1989 et ouvre la voie à l'unification des deux États allemands le 3 octobre 1990.

VISITES GUIDÉES TOUTS PUBLICS

4€

En anglais sam. 13 heures

GROUPES

75 € pour 25 personnes max.

allemand, anglais, français et autres langues

Les visites de groupes, générales ou centrées sur différentes époques, peuvent aussi être réservées à titre individuel.

AUDIOGUIDES

3 €, Pack famille 6 €

allemand, anglais, français, italien, polonais, espagnol, russe, turc et chinois

GROUPES SCOLAIRES

1 € – 5 € par élève, en fonction du programme

L'exposition permanente propose une gamme variée de visites, ateliers d'histoire et cinéma pour tous les niveaux scolaires, y compris les maternelles.

AGENDA ET INFORMATIONS DÉTAILLÉES

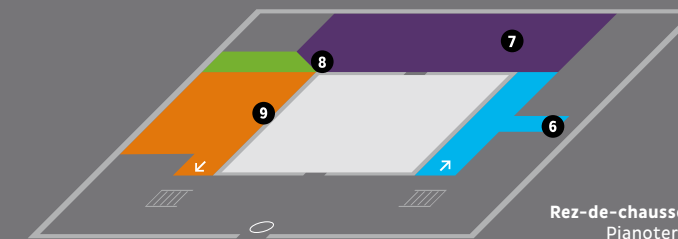
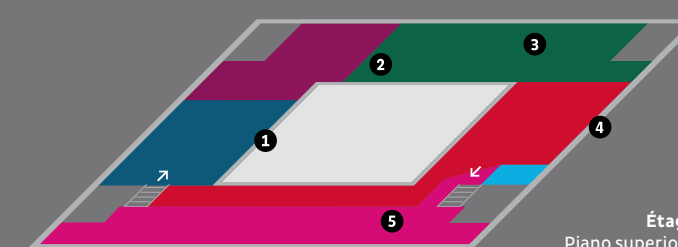
www.dhm.de

SERVICE VISITEURS

+49 30 20304-750/-751

fuehrung@dhm.de

Adressez-vous à notre service visiteur si un thème particulier vous intéresse. Nous vous remercions de réserver toutes les visites au moins deux semaines à l'avance. Merci aussi d'inscrire les groupes qui n'ont pas besoin de visites guidées.



OBJETS CHOISIS  
OGGETTI SELEZIONATI

1 Portrait imaginaire de Charlemagne, Ritratto ideale di Carlo Magno, Albrecht Dürer, 1514

2 Martin Luther, Lucas Cranach l'Ancien, 1539  
Martin Lutero, Lucas Cranach il Vecchio, 1539

3 Tunique de l'uniforme de Frédéric II, Uniforme di Federico II, 1786

4 Bicorne porté par Napoléon I<sup>er</sup> pendant la bataille de Waterloo, Bicornio portato da Napoleone I nella battaglia di Waterloo, 1815

5 « Germania », Friedrich August von Kaulbach, 1914

6 Affiche du Parti social-démocrate d'Allemagne (SPD) « Femmes ! Mêmes droits – mêmes devoirs. Votez social-démocrate », Manifesto del Partito Socialdemocratico Tedesco: "Donne! Uguali diritti – uguali doveri. Votate socialdemocratico", Gottfried Kirchbach 1919

7 The Stars and Stripes: « Hitler Dead », 1945

8 CARE-Paket, 1945  
(Colis CARE / Pacchetto CARE)

9 Trabant P 50/2, 1962

DÉCOUPAGE CHRONOLOGIQUE  
DEFINIZIONI DELLE EPOCHE

500–1500 Moyen Âge, Medioevo

1500–1650 Réforme et guerre de Trente Ans, Riforma e Guerra dei Trent'anni

1650–1789 Pouvoir des princes et alliances en Europe, Potere dinastico e Alleanze in Europa

1789–1871 Révolution française et Empire allemand, Rivoluzione Francese e Impero Tedesco

1871–1918 Empire et Première Guerre mondiale, Impero e Prima Guerra Mondiale

1918–1933 République de Weimar, Repubblica di Weimar

1933–1945 Régime nazi et Seconde Guerre mondiale, Regime nazional-socialista e Seconda Guerra Mondiale

1945–1949 Allemagne sous occupation alliée, Germania sotto occupazione alleata

1949–1994 Allemagne divisée et réunification, Germania divisa e Riunificazione





Vue de salle avec portraits de la princesse palatine Elisabeth Charlotte, Veduta spaziale con ritratti di Elisabetta Carlotta del Palatinato



Annnonce de la victoire après la bataille de Leipzig, Annuncio della vittoria dopo la battaglia di Lipsia Johann Peter Krafft, 1839



Empeur Maximilien I<sup>er</sup>, Imperatore Massimiliano I. Bernhard Strigel, 1496



Casque à pointe, Elmo a punta 1915 / 1916



Atterrisage d'un « Rosinenbomber » à Tempelhof, Atterraggio di un "Rosinenbomber" ("bombardiere di uvetta") all'aeroporto di Tempelhof Henry Ries, The New York Times, © The New York Times, juillet 1948



## IMAGES ET TÉMOIGNAGES DE L'HISTOIRE ALLEMANDE Exposition permanente

**HORAIRES D'OUVERTURE**  
Tous les jours 10h - 18h,  
fermé le 24 décembre

**ENTRÉE**  
Gratuite jusqu'à 18 ans  
8 €, tarif réduit 4 €

**DEUTSCHES HISTORISCHES MUSEUM**  
Zeughaus

Unter den Linden 2  
10117 Berlin  
☎ +49 30 20304-0

## STORIA TEDESCA IN ILLUSTRAZIONI E TESTIMONIANZE Esposizione permanente

**ORARI D'APERTURA**  
Tutti i giorni ore 10-18,  
24 dicembre chiuso

**INGRESSO**  
Libero fino a 18 anni  
8 €, ridotto 4 €

🌐 [www.dhm.de](http://www.dhm.de)  
📝 [www.dhm.de/blog](http://www.dhm.de/blog)  
📍 DeutschesHistorischesMuseum  
📍 DHMBerlin  
📶 Wi-fi gratuit Wi-Fi gratuito

Photo couverture image de copertina: Napoléon en costume de sacre, atelier de François Gérard, 1806-1810, et aspirateur balai Kobold de Vorwerk, vers 1955, Napoléone in abito da incoronazione, dipinto della scuola di François Gérard, 1806-1810, e scopa elettrica Vorwerk Kobold Falletto, 1955 circa; Version novembre 2016, sous réserve de modifications. Aggiornato a novembre 2016, con riserva di modifiche; Crédits photographiques: credits: © Thomas Bruns, © Cordia Schlegelmich, © Deutsches Historisches Museum



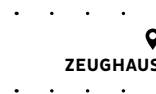
# Von Kaiser bis Kobold

## Images et témoignages de l'histoire allemande

## Storia Tedesca in Illustrazioni e Testimonianze

# STORIA TEDESCA IN ILLUSTRAZIONI E TESTIMONIANZE

Esposizione permanente



L'Esposizione permanente "Storia Tedesca in Illustrazioni e Testimonianze" del Deutsches Historisches Museum è collocata nello Zeughaus (l'ex Arsenale), l'edificio barocco più importante di Berlino e, al contempo, la costruzione più antica del viale Unter den Linden. Un percorso cronologico su due piani presenta la storia tedesca nel suo contesto internazionale. Visitatrici e visitatori vengono a trovarsi faccia a faccia con avvenimenti storici rivoluzionari, con regnanti e politici che hanno fatto epoca, ma anche con la vita quotidiana nelle città e nelle campagne. Con più di 7.000 oggetti caratteristici esposti, lo straordinario tour è in grado di trasmettere una vivida immagine del passato tedesco.

## PIANO SUPERIORE: DAL MEDIOEVO ALLA FINE DELLA PRIMA GUERRA MONDIALE

L'esposizione si apre con i cambiamenti dei confini europei e la storia della lingua tedesca. La narrazione inizia con Carlo Magno. Dal periodo delle grandi migrazioni nacque, come efficace formazione imperiale dei Germani, il regno dei Franchi. Quando, nel 768, Carlo divenne re dei Franchi, questi costituivano già l'entità più potente dell'Europa occidentale. Dal Regno dei Franchi orientali sorse il Sacro Romano Impero, che esistette fino al 15° secolo come organismo feudale comprendente numerosi territori e autorità locali.

Dalla Riforma della Chiesa alla Rivoluzione Francese

A seguito della pubblicazione delle Tesi di Martin Lutero nel 1517, si ebbe la divisione provocò radicali mutamenti religiosi e politici. Preziosi scritti, ma anche armature ed elmi testimoniano dell'inasprimento dei conflitti confessionali e politici che sfociarono nella Guerra dei Trent'anni. Conflitto che si concluse con la Pace di Vestfalia del 1648 creando un nuovo ordine europeo. La lotta delle dinastie per il predominio in Europa e il re di Francia Luigi XIV, quale personificazione di monarca assoluto, caratterizzarono il 17° secolo.

Quando, nel 1740, l'imperatore asburgico Carlo VI morì senza lasciare eredi, le 5 grandi potenze europee Inghilterra, Francia, Austria, Prussia e Russia si combatterono nella susseguente Guerra di Successione Austriaca per l'affermazione dei loro rispettivi interessi. La Rivoluzione Francese del 1789, le Guerre Napoleoniche e il crollo del Sacro Romano Impero della Nazione Germanica nel 1806 produssero il collasso delle entità statali europee. Fu solamente con il Congresso di Vienna del 1814/15 che si riuscì a riportare uno stabile ordine di pace in Europa.

Dall'Impero Tedesco alla Prima Guerra Mondiale

Nel 1871 venne fondato l'Impero Tedesco come stato nazionale con Guglielmo I imperatore germanico cui seguì. Nazionalismo e spinta economica espansionistica portarono l'Impero nel 1914 alla Prima Guerra Mondiale.

## PIANOTERRA: DALLA REPUBBLICA DI WEIMAR AL RITIRO DEGLI ALLEATI NEL 1994

Repubblica di Weimar, Nazional-socialismo e Seconda Guerra Mondiale

All'inizio del percorso al pianterreno, manifesti, fotografie e grafiche originali richiamano gli sconvolgimenti rivoluzionari dopo la Prima Guerra Mondiale. Dai quali l'Impero Tedesco ne uscì con la costituzione, nel 1918, di una democrazia parlamentare. Il periodo aureo artistico e culturale della Repubblica di Weimar si manifesta sulla base dei diversi oggetti nelle aree del design e del tessile. Fotografie come pure manifesti politici spiegano l'emergenza sociale e la disoccupazione. Seguirono una radicalizzazione politica della popolazione e l'ascesa della NSDAP (Partito Nazionalsocialista Tedesco dei Lavoratori).

Nel 1933 Adolf Hitler fu nominato Cancelliere del Reich e i Nazionalsocialisti eressero in breve tempo una dittatura totalitaria in cui perseguirono e uccisero ebrei, avversari politici e persone che non corrispondevano alle loro aberranti idee razziste. Con l'aggressione tedesca alla Polonia nel 1939 ebbe inizio la Seconda Guerra Mondiale. Una coalizione di guerra condotta da Unione Sovietica, Gran Bretagna e USA riuscì ad arrestare, nel 1944, la marea delle guerre di aggressione tedesche. La capitolazione incondizionata della Germania l'8 maggio 1945 pose fine al dominio nazista e alla Seconda Guerra Mondiale in Europa nella quale persero la vita più di 50 milioni di persone.

Germania divisa e unificazione

La Germania fu divisa in quattro zone di occupazione e, dal 1949, in due stati tedeschi: la Repubblica Democratica Tedesca, sotto occupazione sovietica, e la Repubblica Federale Tedesca, sotto influenza degli Alleati occidentali, divennero teatro della Guerra Fredda. Il crollo del regime della RDT portò all'apertura del Muro di Berlino il 9 novembre del 1989 e spianò la strada per l'unificazione dei due stati tedeschi il 3 ottobre 1990.

**VISITE GUIDATE PUBBLICHE**  
4 €  
In inglese sabato ore 13

**OFFERTE PER GRUPPI**  
75 € per un massimo di 25 persone in tedesco, inglese, francese e altre lingue straniere  
Visite guidate per una visione d'insieme o per epoche storiche diverse si possono prenotare anche individualmente come gruppo.

**GUIDE AUDIO**  
3 €, Pacchetto famiglia 6 €  
In tedesco, inglese, francese, italiano, polacco, spagnolo, russo, turco e cinese

**SCUOLE & SCUOLE MATERNE**  
1 € - 5 € per scolaro, differenziato secondo l'offerta  
Alle classi scolastiche di tutti i livelli e ai gruppi di scuola materna l'Esposizione permanente offre un ampio spettro di temi riguardo a visite guidate e workshop di storia e film.

**PER APPUNTAMENTI CORRENTI E INFORMAZIONI DETTAGLIATE v.**  
📍 [www.dhm.de](http://www.dhm.de)

**SERVIZIO VISITATORI**  
☎ +49 30 20304-750/-751  
✉ [fuehrung@dhm.de](mailto:fuehrung@dhm.de)

Se siete interessati a un tema particolare, potete rivolgervi al nostro servizio visitatori. Vi preghiamo di prenotare tutte le visite guidate con almeno due settimane di anticipo. Anche gruppi che non richiedono alcuna visita guidata sono pregati di prenotarsi.

Avec le soutien de  
Con il sostegno di



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Kultur und Medien